

李保初 主编 周 靖 许京生 编  
海燕出版社

# 世界华文儿童文学作品选



# 诗歌卷

# 世界华文儿童文学作品选

## 诗 歌 卷

李保初 主编  
周 靖 编  
许京生

海燕出版社

(豫)新登字 06 号

世界华文儿童文学作品选

诗 歌 卷

李保初 主编

周靖 许京生 编

海燕出版社出版

河南省孟县印刷厂印刷

河南省新华书店发行

850×1168 毫米 32 开本 17.75 印张 443 千字

1994 年 1 月第 1 版 1994 年 1 月第 1 次印刷

印数 1—1,700 册

ISBN 7-5350-0793-7/I·216

定价：9.65 元

海燕出版社

想要知道中國將來的五洲  
四海的平復子孫和友邦人士，  
都請來閱讀表示中國兒  
童願望的在世界華文兒童文  
字作品選吧！

冰心



一九二二年  
九月一日

## 总序

文字是表达思想的工具，而且是不可代替的、极为有效的工具。这是大家的“共识”。但每种文字都有自己的特点，目前的情况也不尽相同：有的很发达，有的正在发展，有的在消亡，有的已经消亡。每种文字也都有自己的气质——也就是民族的气质，甚至每个人写的文字也有他个人的气质，即所谓“文如其人”。在这个意义上，文字就是一种文化现象了。发达的文字，说明它是一个发达文化的结晶。我们所用的华文是一个高度发达的文化的结晶。这也是我们文字的一个主要特点。我这样说，没有丝毫妄自尊大的意思。我们现在还在用这种文字，还在汲取它所积累的大量文化财富——从“诗三百首”到屈原，到唐诗宋词，到元曲，到《三国演义》到《水浒》……从没有中断，因而我们的文字——华文——也源远流长。我们现在所书写的字体，以颜、柳、欧、苏为规范，用钢笔也好，用毛笔也好，从唐代就已经定下来了。这在人类文字发展史上是一个奇迹。

有许多古老的文字，如古希腊文、古埃及文和古雅玛人的文字，已经不复存在了。拉丁文虽然仍旧存在，但早已停止了发展。唯独华文仍然存在，而且生机勃勃，正在旺健地发展。随着时代的进展，它的表现力也在日益丰富，日益强大。它的使用范围已经不限于大陆上的11亿多中国人，随着华人向海外的移居和拓展，华文也从中国本土迈向世界。它同华人所居住的国家和社会及文化相结合，还形成了更新的特色。世界各地的华人通过这种他们祖先的语言所创造出来的文学也独具特色，在世界文学中自成一个格局，一个华文的文学世界。这个文学对整个人类的文学增添了

新的色彩。

现在我们考虑用汉字创造的文学时,视野势必得放大到居住在世界各地的华裔所创造的华文文学。这种文学因为与它的创造者所在国家的社会和文化生活有密切的联系,都各具有自己的特色。但它们又源于一个同一的华族文化传统和同一的华文,它们彼此之间又有无法分割的血缘关系。这个关系就构成了既统一、又多元发展格局的华文文学世界。这个世界里各具地区特色的华文文学,可以相互参照、共同促进,推动整个华文文学走向不断的繁荣,在人类的文学中也作出自己的贡献。

近年来大陆的文化界人士及出版社重视华文文学的这种世界性的发展。世界各地华文作家的作品已在大陆的文艺报刊上经常发表,也有不少这方面的专集由大陆的一些出版社出版。对于大陆上的文学发展说来,在某种意义上讲,这也等于增加了新的血液,有助于我们创作的繁荣。现在海燕出版社出版的这套《世界华文儿童文学作品选》,选自世界各地的华文作品,代表华文文学中的一个重要的组成部分——儿童文学——所取得的重大成果。这类的选本在过去几年也曾出过。但像现在这样一套规模之大,包括地区之广的选集,恐怕还是第一次。它给我们提供了一个世界华文儿童文学创作较全面的轮廓,从中我们也可以了解到海外华文儿童文学创作和华裔儿童生活的现状。这也有助于我们与海外华族在文学上和在感情上的交流。这无疑是一套具有重大意义的选本。

叶君健  
1992年春节前夕

## 编者序

诗歌女神在众位缪斯中可能是最受娇宠的妹妹，儿童诗在儿童文学家族中也算得上是备受青睐的“宠儿”。她精炼、含蓄、富于想象，又有鲜明的节奏与音乐感。从孩提时代跟祖母学唱儿歌和民谣，到花季时节独自欣赏和偷偷试作新诗，少年儿童谁没有过这种诗的生活和诗的幻想呢？不仅如此，对许多葆有童心的成年读者来说，儿童诗歌也并非撩不起兴致的昔日黄花，而是常愿顾盼的庭院小景，从她们身上可以唤起儿时的乐趣，获得天真的欣喜，激发年轻的活力。这就大大加重和实际扩延了儿童诗的意义。

诗歌无论有多强的现代观念和世界意识，但她的根始终植在现实的、民族的土壤里。儿童诗同样不可能例外。世界范围内的华文儿童诗，不管题材取自本土还是域外，不管观念倾向现代还是传统，也不管艺术风格属“洋”还是属“土”，但它的骨子里都有中华民族的基因，有中华儿童诗歌的特质。这种可以明显感觉到又难以从理论上说清的“基因”与“特质”，就实实在在地存在于每一首华文儿童诗作里。

以上两点认识，是我们在阅读儿童诗歌和编选华文儿童诗时获得的。我们非常希望为小读者和成人读者编一本能反映华文儿童诗歌整体面貌和实际水平的选集，但限于视野、水平与条件，目前这本书还只能以这样的状况与大家见面，明知有不少优秀的华文儿童诗作者及作品未能入选，也不是一句“遗珠之憾”就可以内心释然的。只祈愿将来有机会再版时做些弥补。

诗选编讫，还想以先睹者的身分和心情谈几点粗浅的看法。儿童诗是专为少年儿童创作、适合少年儿童年龄特征、为少年



儿童们喜闻乐见的诗，倒不局限于写少年儿童生活范围内的人和事。但反映少年儿童自己的生活、学习、游戏，表现少年儿童的理想、心态、情趣，应该在儿童诗作中占有相当的地位和比例。这样，才能使儿童诗真正成为少年儿童的朋友。力匡的《孩子的话》和柯岩的《妈妈下班回了家》，都可以说是真实反映儿童生活、饶有儿童情趣的诗。孩子告诉爸爸，他长大后要用黑海水画没有月亮的夜，用红海水画关公和赤兔马，用青海水画姐姐的裙子、草地和篱笆，想法是那样新奇而又天真，大胆而又实在，幼稚中活跃着想象，虽无知但充满了追求，所以当爸爸告诉他“黑海不黑/红海不红/青海没有水只有黄沙/”时，他“惭愧离开”、“用功读书”就是极为自然的了。至于“他再不画画/这世界失去了一个画家”，也只是一阵风趣的收束，说不定他以后还会成为知识渊博、造诣很深的大画家呢？柯岩笔下的那个孩子，可就不是停留在想和说了，他简直是一个大闹天宫的孙猴子，是想干什么就干什么的淘气包。他看完马戏回家，先是用小狗来驯兽，接着又学走绳，学抛碗，学梯技，学空中飞人，最后决定练出个“蹦床艺术家”。诗的结尾写道：

可怜的妈妈跌坐在床上，  
忽然一只小猫从头顶落下，  
原来是碰到了“空中飞人”的绳索，  
这才把快吊死的小猫救出了“绞架”……

哦！亲爱的妈妈你不要苦恼，  
动起手来屋子马上就会收拾好；  
小儿子的心被勇敢和智慧打动；  
这，当然比一切混乱重要。

这场面，这景象，真让人乐不可支，又啼笑皆非，这劝慰，这点题，既是那么亲切，又那么顺理成章。取材低幼儿童生活的诗，能写得这样生动活泼，形象鲜明，趣味盎然，意思显豁，寓情于事，寓教于乐，

实在是难能可贵。这样的儿童诗，成人读来，也倍觉可喜。

诗是一种发现，儿童诗更是成年诗人对儿童心灵的一种发现。因为无论是生活还是心态，都不可能“还童”，所以这发现就尤为困难，尤为珍贵。不仅要细心观察，还要细心揣摩，才能在平凡中写出新意来。读冰心的《雨后》，我们在欣喜之余，就非常佩服这位老作家对儿童内心秘密的揣摩和发现。雨后的绿树闪着金光，广场上也成了—片海洋，赤脚踩水的孩子，一个个快乐得像神仙，那位小哥哥，一边叫妹妹小心“滑”，一边自己就滑了一交。关键的还在后面两节：

他拍拍水淋淋的泥裤子，

嘴里说：“糟糕——糟糕！”

而他通红欢喜的脸上，

却发射出兴奋和骄傲。

小妹妹撅着两条短粗的小辫，

紧紧地跟在这泥裤子后面，

她咬着唇儿

提着裙儿

轻轻地小心地跑，

心里却希望自己

也摔这么痛快的一交！

也摔这么痛快的一交！

小妹妹从哥哥的兴奋与骄傲中，看到摔交也并不怎么可怕，一边“轻轻地小心地跑”，一边又希望“摔这么痛快的一交”。这种心理和行为的反差，正是小妹妹此时的情态的写照。简洁的几笔，就将两个孩子的形与神活灵活现地表现出来了。这首诗的清新可爱和十分耐读，原因正在诗人独到的观察与发现。

写儿童的生活，并非都要平实地纪事，而更应写他们的思想、情感、心态，要发现并表达他们的希冀、愿望与苦乐。能从深层次上

拨动儿童心弦、发出儿童心声的诗，往往是最能打动读者的心、引起读者共鸣的诗。舒颖的《不公平》代少年儿童发言，为他们鸣不平，事情和语言虽很平常，但却给人留下了深刻的印象。试看其中的第一节：

校长和老师都会说

读书不是为分数

只要操行好

就是好学生

考试却要我们

都考第一

那么多人

只有一个第一

怎么公平？

这平平常常的发问，却触到了长期存在的一个关键问题，具有极为普遍的启人深思的意义。这种诗因为道出了少年儿童的心声，不仅有很强的社会意义，而且也肯定会得到小朋友的赞赏和欢迎，甚至会不去苛求和遗憾它艺术性的淡薄。汪国真的《感叹》，标题虽直白而少形象，可内容却很含蓄，以蕴藉的语句和意象表达了一个有普遍意义的主题。全诗不长，我们来赏析一下吧：

放学了

他俩只是走在一起

走在一起

便成了一道作文题

同学先做

老师后做

家长最后做

世上  
多了三篇文章  
人间  
少了一份美丽

语言通俗，意味隽永，是这首小诗的特点。生活中，做家长做老师的，对男女孩子的正常接近和交往，备加防范；疑窦丛生，并由此做出许多“文章”来。这是孩子们健康成长的障碍，是教育思想的弊端。诗人没有大声疾呼，只轻轻地淡淡地同时也是显显地感叹：“人间/少了一份美丽。”成年读者们真应该深长思之，认真矫正一下自己的观察焦距和教育思想。顺便还想提一下，近年来在大陆少男少女中掀起的“汪国真”热，不是没有原因的，仅从这首《感叹》也许略可以得到汪国真被“热”起来的某些信息。

贴近儿童生活、表现儿童心理、绘出儿童情态的好诗，本书中还有很多。如写孩子的理想、激发儿童想象力的《我的心，是座小花园》（刘丙钧）、《我发明了一种药》（罗青）、《请你用我请你猜的东西猜一样东西》（任溶溶）；用孩子的眼光观察景物，结合进行知识教育的《风的长裙子》（蓉子）、《四季风》（林或）；还有那首清丽素雅、情意朦胧的《不知从哪一天起》（曾嘉真），细腻描绘出男女同学之间自然生长的那份爱恋之情，那样圣洁，那样温馨，那样美好，催人向上。诗人似乎涉笔了早恋的题材，但处理得新颖别致。读着这样的诗能陶冶情操，净化心灵。

儿童诗是成年诗人写给孩子看的诗，自然就有很强的教化意识与主题指向。我们在许多首诗中看到了这种努力和诗人的深长用心。史青的《安静吧！我的孩子》，在教育孩子这类诗篇里，可谓不落俗套，别出心裁。她采用母亲对未出生的孩子进行“超前训育”的方式，既告诫孩子不要耽于憧憬，应面对现实，学会做个好人；又慨叹出母亲对社会的洞察与对世态的失望，如唱如诉，凄惋动人。

医生根据科学的仪器，

断定你是个女的：

女的，不必要戴上小姐的珠冠，

但希望不是个浪漫的“织忌”。

产妇们凭着丰富的经验，

肯定你是个男的：

男的，不稀罕什么“座山”和经理，但希望有副坚强的骨气。

.....

啊！我可爱的孩子，

社会上的“聪明”人已经太多，

但愿你是个十足的“傻子”：

埋头苦干，不懂得自己的利益。

这位母亲与其说是在教育孩子，不如说是在倾诉自己的人生观，是在进行愤世嫉俗的宣泄，是在准备以后这样教育孩子。贺兰宁的《下一代》，则是另外一种写法，另外一副笔调，另外一种用心。她更多的是一种祝愿，一种盼望，一种叮咛，一种祝福。

叫下一代的情感别商业化

叫他们的语言别成了广告

除了知识，不给他们崇拜洞居生活

除了健康的体魄，他们不该奢望什么

所以不可被夹在罪恶和漆黑间的

是贞操 是精力

.....

下一代哪下一代

勤劳的，不能像乱飞的黑蝙蝠

善良的，不能看见妓女这株毒草

精明的，不许孤傲如蕨

## 报国时，不许忧思发白

这类诗，本意就不仅在审美而是社会作用，所以教育意义很强。在教育孩子的同时，映照出诗人的人格，父母的情怀，社会的忧思。早期的著名教育家、诗人、作家的儿童诗，都有这样的特征。如陶行知的《放爆竹》、郭沫若的《永远的春天》、老舍的《为小朋友作歌》、夏衍的《勇敢的小娃娃》、郭小川的《滹沱河上的儿童团员》等。

作为一本世界范围内的华文儿童诗，内容上最突出的特点是旋居在外的华人对祖国的深深的眷恋和浓得化不开的乡愁。这些诗，不管是写怀旧，还是写探亲，不管是偏于叙事，还是着意抒情，都情真意切，感人肺腑。战争和政治造成的时间上的漫长经历和空间上的天遥海远，并未疏离和淡漠这种思想感情，反而更深化和强化了家国之恋。这类诗是华文儿童诗中宝贵的篇什，是对少年儿童们进行热爱祖国、热爱中华教育的绝好教材。

鲁迅先生说得好：血管里流出来的都是血。因为这些海外诗人，对祖国和故乡有着刻骨铭心的爱，所以无论他们写什么都总流注着这种燃烧的感情。萧良的《蒲公英》，把自己比作到处飞飘的蒲公英，“在陌生的异国他乡/却害怕相离、悲哀万分/竟可怜起抱不成团的蒲公英……”；岭南人的《回到故乡的月亮胖了》，通过主观情愫化了的月亮的形象，表达回到北京的无法言喻的欣喜心情；老作家木令耆竟连寄意形象都似乎来不及，在《中国的月亮》中，深情地唱出：“因为我爱冷月新月/也爱朦胧月/我爱的是中国的月亮”，联系近年来有些人觉得外国的月亮比中国的圆，这位身居美国的老作家的歌，就显得格外有教育意义。岭南人的《如果》，用一连串的形象性的假设，表明自己无法排遣中华之思；云鹤的《野生植物》，借野生植物的有叶没茎有茎没根，来比喻游子对故土的怀念之情。读着这些用心血凝成的诗句，用生命化成的诗句，每一个炎黄子孙都会心潮激荡，热血沸腾。我们深信，祖

国统一的一天，中华腾飞的一天，全体华人庆团圆的一天，很快就会到来！

如果要让我们推荐的话，我们首先向小读者推荐这类感人肺腑的诗篇！

李保初

1992年2月于北京

(13) ..... 根蒸日 果柄 ..... (29)

(14) ..... 念雅子【国 志】

(15) ..... 身一燕 尚夏 ..... (31)

(16) ..... 目录

(17) ..... 英公散 ..... (33)

(18) ..... 英公散

(19) ..... 英公散

(20) ..... 编者序 ..... (1)

(21) ..... 编者序 ..... (35)

(22) ..... 编者序 ..... (36)

(23) ..... 章 平

(24) ..... 给故乡的高山和大海写

(25) ..... 的诗 ..... (1)

(26) ..... 母亲 ..... (3)

(27) ..... 送别 ..... (4)

(28) ..... 瓠江,我从你那里来 ..... (11)

(29) ..... (5)

(30) ..... 纹路 ..... (6)

(31) ..... 【德 国】

(32) ..... 任 辉

(33) ..... 下雪的日子很平常 ... (8)

(34) ..... 杨福泉

(35) ..... 德国山村一夜 ..... (9)

(36) ..... 箫 ..... (10)

(37) ..... 黄凤祝

(38) ..... 追 ..... (12)



日落时 ..... (12)

【法 国】

萧 良

清晨 ..... (14)

笑 ..... (14)

蒲公英 ..... (16)

黝青黝青的石头 ..... (17)

梁源法

雪 ..... (19)

致玫瑰树 ..... (19)

【菲 律 宾】

小 蓝

井蛙 ..... (21)

云山海

自五月的黄昏里归来  
..... (22)

月曲了

儿女 ..... (24)

文 志

小雨 ..... (25)

小蝶 ..... (25)

王 勇

心事 或许风知道 ... (27)

云 鹤

野生植物 ..... (28)

艾 鸿